

ชุดนิทานสร้างเสริมทักษะชีวิต

เซอลามัต ฮาริรายอ

سلامت هاري راي



สร้างสรรค์เรื่อง : ผศ.ดร.สรินฎา ปุติ

สร้างสรรค์ภาพ : Sawanee Draw

เซอลามัต ฮาริรายอ

سلامت هاري راي

ตื่นตื่นตื่น

วันนี้ฮาริรายอแล้ว

ไปกินเกอตุปี้ตที่บ้านซีตีกัน



باغون باغون باغون


هاري اين... هاري راي

ايوه فرکي کيت ماکن کتوفت درومه سיתי

มาละหมาดกันก่อนนะ
ماری کیت سمبھیخ دھولو





A view from a train window looking out at a vast, flat landscape under a bright sky. The window frame is visible on the left and bottom. The landscape is a mix of light and dark patches, possibly a field or a plain. The sky is a pale, hazy blue.

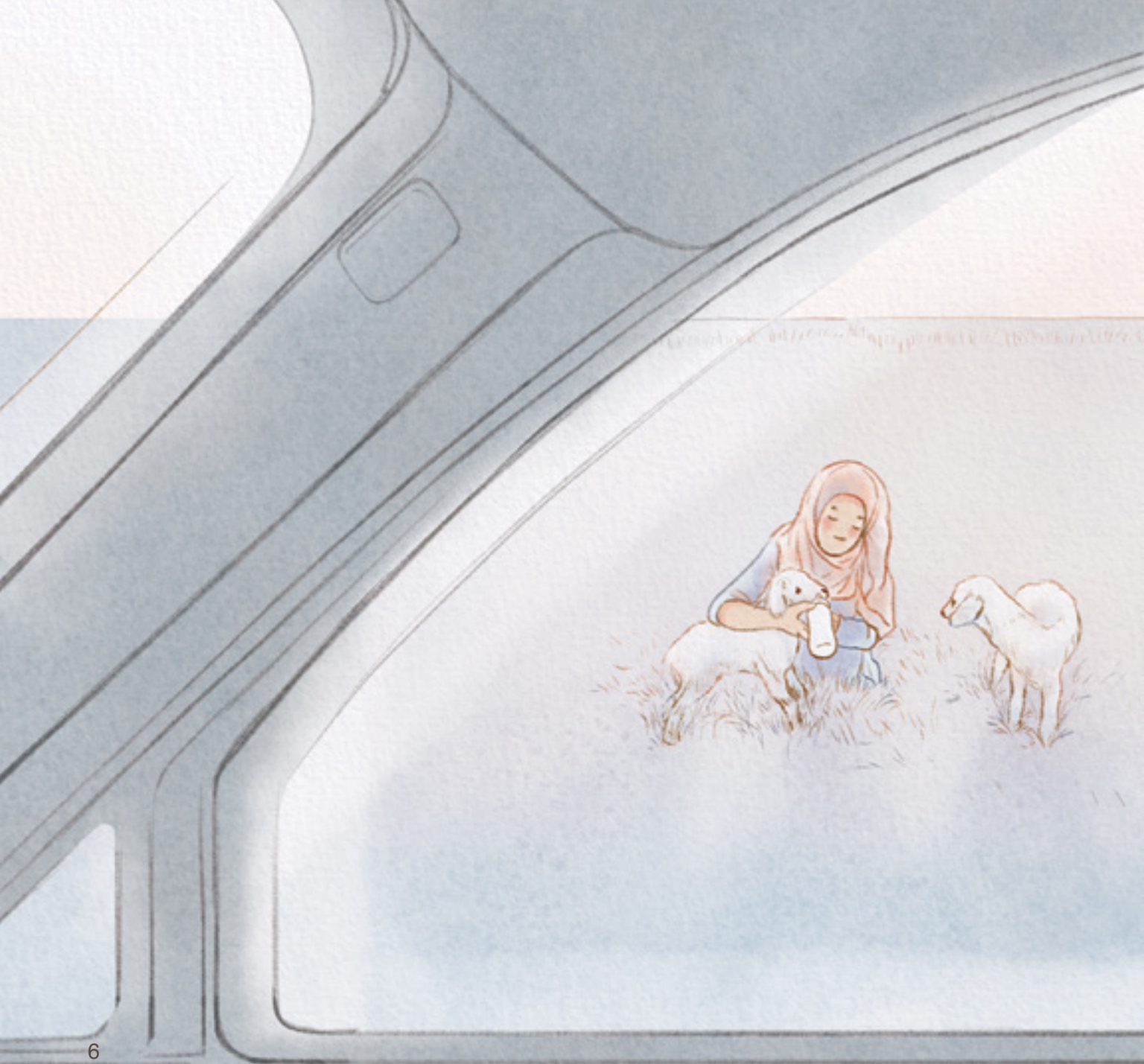
ระหว่างทางไปเยี่ยมซีดี
ไอดิน และ อัยนา
เห็นเรือกอและ



کتیکا فرگی زیاره درومه سیتی

ایدین دان اینا

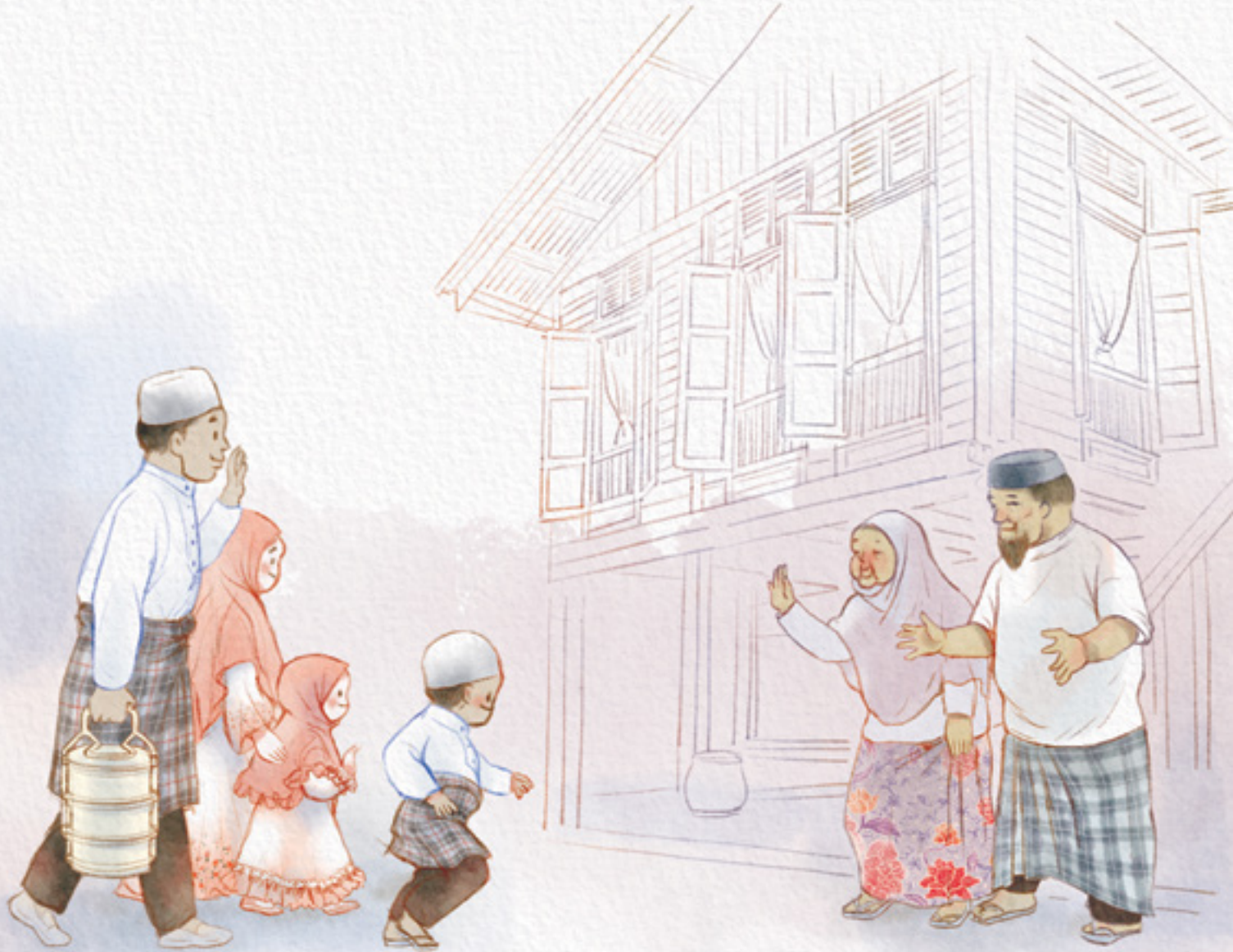
لیهت فراهو کولیک





ไอดิน และ อัยนา
เห็นแพะและแกะ

ايدين دان ايننا
ليهت كمبيخ دان بيرى بيرى



ເຂອລາມັດ ຫາຣີຣາຍອ
سلامت هاري راي



เกอตุบี่ตของซีตี อร่อยที่สุด
کتوفت سیتی ساغت سدف

ถึงเวลาละหมาดแล้ว
ไอดิน และ อัยนา ไปมัสยิด
เชอลามัต ฮารีรายอ

سمفي وقتو فرکي سمبهیخ
ایدین دان اینا فرکي کمسجد
سلامت هاری رای

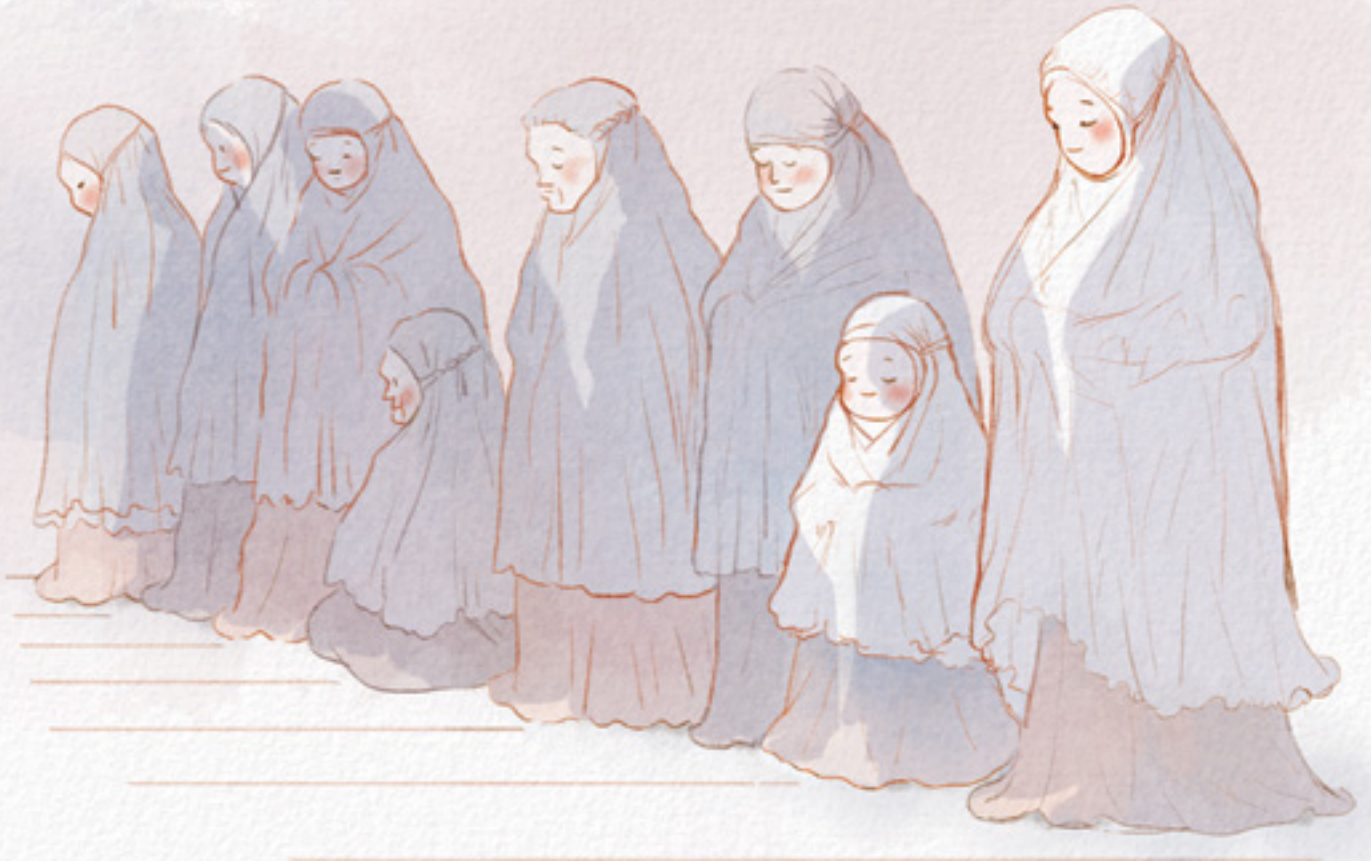




มาละหมาดพร้อมกัน
ไอดิน และ อัยนา ชอบละหมาด



ماری سمبھیڭ برسام
ایدین دان اینا سوک سمبھیڭ





ເຂອລາມັດ ຫາຣີຣາຍອ

سلامت هاري راي



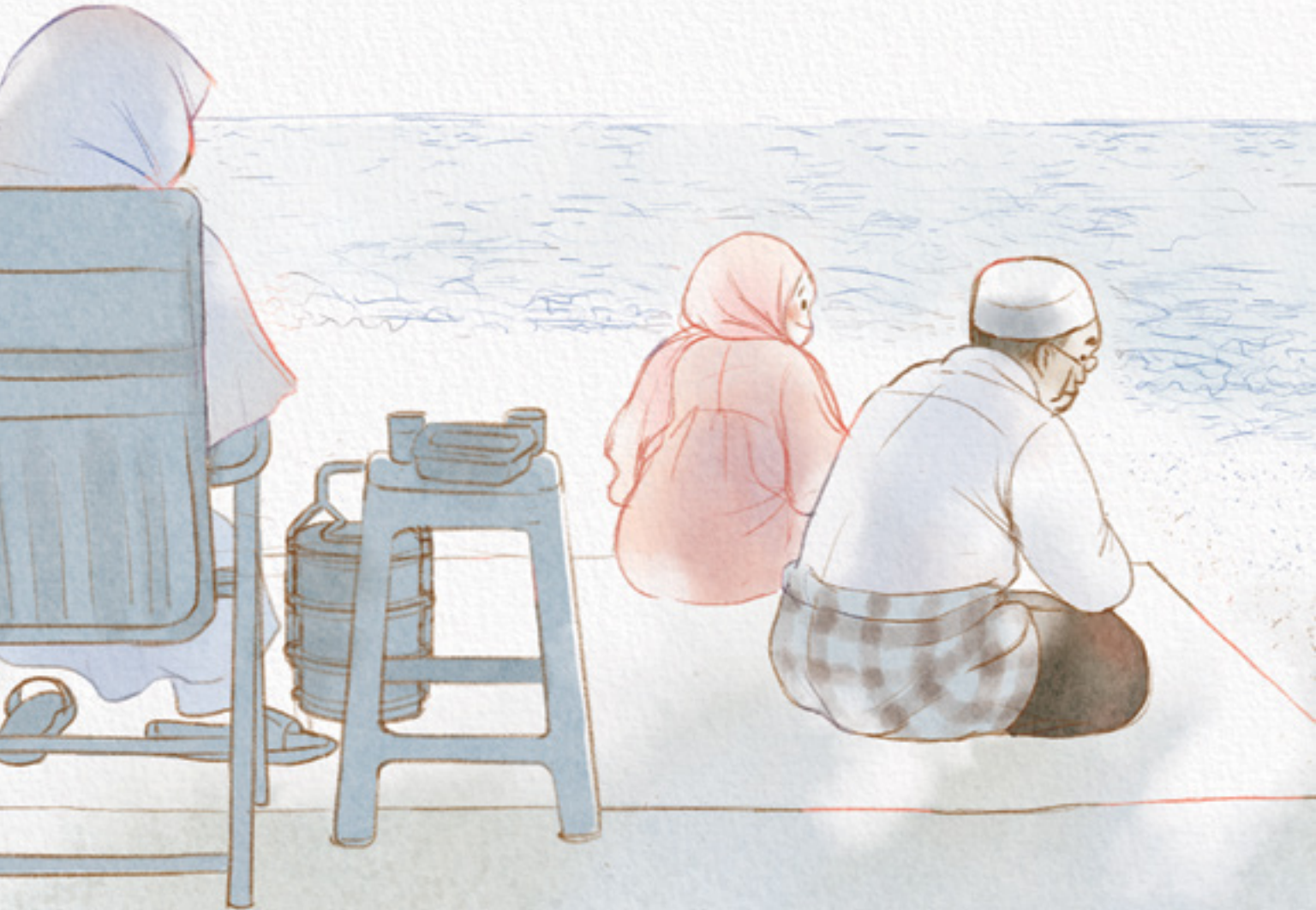
ไอดิน และ อัยนา ไปเยี่ยมโต๊ะเยาะ
ایدین دان اینا فرکی زیاره توویه





ແລະເຢັ້ຍມເມາະຈີກັບເມາະສູດ້ວຍ

دان زیاره مقچيء برسام مقسو



ได้เวลาสนุกกันแล้ว
سمفي ماس بهاگيا برسام



อัลฮัมดุลิลลาฮ์
วันนี้ มีความสุขที่สุดเลย
เชอลามัต ฮารีรายอ

الحمد لله

هاري اين ساغت بها كيا
سلامت هاري راي

คำนำ

หนังสือภาพสำหรับเด็กเรื่องนี้จัดทำขึ้นเพื่อพัฒนากระบวนการเรียนรู้และทักษะการอ่านสำหรับเด็กปฐมวัย ครอบคลุมตั้งแต่ทารกแรกเกิดถึง 6 ปี หรือก่อนเข้าเรียนประถมศึกษาปีที่ 1 โดยพ่อแม่ ผู้ปกครอง ครูผู้สอน หรือผู้ดูแลเด็กได้อ่านให้เด็กฟัง เพื่อก่อให้เกิดพัฒนาการด้านภาษาและความคิดสร้างสรรค์

“เชอลามัต ฮารีรายอ” นอกจากจะเป็นสื่อที่สร้างสายใยรักในครอบครัวแล้ว ยังเชิญชวนให้เด็ก ๆ ได้เรียนรู้วัฒนธรรมในพื้นที่จังหวัดชายแดนใต้ ที่มีประชาชนชาวไทยนับถือศาสนาอิสลามอาศัยอยู่ เนื้อเรื่องและภาพจดจำง่าย เข้าใจง่าย ถ่ายทอดความสุข ความสนุกสนานในวันสำคัญ องค์การบริหารส่วนจังหวัดปัตตานี โดยความร่วมมือของแผนงานสร้างเสริมวัฒนธรรมการอ่าน สสส. คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ และเครือข่ายศูนย์ประสานงานส่งเสริมการอ่านชายแดนใต้ (พลังอ่านชายแดนใต้) จัดทำขึ้นเพื่อร่วมสนับสนุนนโยบายสวัสดิการหนังสือเพื่อเด็กปฐมวัย ในโครงการมทรรคมการอ่านแห่งชาติ : มหัจจรรย์การอ่านเพื่อเด็ก-ปฐมวัยจังหวัดปัตตานี

หวังเป็นอย่างยิ่งว่า หนังสือเล่มนี้จะเป็นเครื่องมือในการสร้างความเข้าใจร่วมกัน เพื่อพัฒนาสมรรถนะ และศักยภาพเด็กปฐมวัยให้มีนิสัยรักการอ่าน มีความสามารถสร้างกระบวนการเรียนรู้ได้ด้วยตนเองตลอดชีวิต และเติบโตเป็นพลเมืองสร้างสรรค์ ร่วมสร้างสรรค์สังคมให้เข้มแข็งน่าอยู่ต่อไป



นายเศรษฐ์ อัลยุฟรี

นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัดปัตตานี



คุย สร้าง สุข

วัฒนธรรมหมายถึงทุกสิ่งทุกอย่างที่คิดค้นขึ้นมาทั้งทางวัตถุและวิถีปฏิบัติที่ดำรงมาเป็นแบบแผนในการดำเนินชีวิต วัฒนธรรมจึงเป็นมรดกทางสังคม เป็นศักดิ์ศรี เป็นค่านิยม เป็นเจตคติ และเอกลักษณ์ของชุมชน สังคมนั้น ๆ

ฮารีรายอ วันเฉลิมฉลองของพี่น้องมุสลิม เป็นวันที่เต็มเปี่ยมไปด้วยความสุข วันแห่งการอภัยต่อเรื่องที่เคยผิดน้องหมองใจกัน เป็นวันที่แสดงถึงความรักความเข้าใจ และเป็นวัฒนธรรมที่ลูกหลานมุสลิมได้กลับมารวมตัวกันที่บ้าน

เมื่อวิถีแห่งความงามของฮารีรายอ มาเผยอยู่ในหนังสือภาพสำหรับเด็ก นอกจาก ผศ.ดร.สรินญา นูติ ผู้สร้างสรรค์งาน ได้ถ่ายทอดความสุขแห่งวัยเยาว์ ความรักความศรัทธาต่อครอบครัวและเพื่อนมนุษย์แล้ว ยังได้ปฏิบัติภารกิจสำคัญของโครงการแรก อีกเราะฮ์ : จงอ่าน เพื่อให้หนังสือเล่มน้อย ได้เดินทาง จุดประกายมนุษย์ให้หลุดพ้นจากการไม่รู้หนังสือ สู่วัฒนธรรมแห่งการอ่านและการเรียนรู้ ซึ่งเป็นแก่นแท้ ที่พระเจ้าผู้เป็นเจ้ามอบไว้

สุดใจ พรหมเกิด

ผู้จัดการแผนงานสร้างเสริมวัฒนธรรมการอ่าน สสส.



ละหมาดพัฒนา EF



EF (Executive Function) ทักษะสมองเพื่อจัดการชีวิต เป็นความสามารถของสมองส่วนหน้าในการควบคุมกำกับพฤติกรรมที่มุ่งสู่เป้าหมายตามแบบแผนพฤติกรรมในอนาคตของบุคคล สมองส่วนหน้ามีการพัฒนาอย่างมากในเด็กปฐมวัย ซึ่งเป็นช่วงเวลาที่มีการเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วและมหากาล และเป็นระยะแรกที่สำคัญต่อพัฒนาการด้านอื่นๆ ในช่วงวัยต่อไป

การละหมาด ช่วยพัฒนา EF ในเด็กได้อย่างไร

เด็ก ๆ ชอบฟังเสียงของคุณพ่อคุณแม่ ดังนั้น ให้พูดถึงอัลลอฮ์ พูดถึงความสำคัญของการละหมาด ที่เป็นการงานที่สำคัญที่สุดของมุสลิม เด็ก ๆ อาจไม่เข้าใจทุกสิ่งที่คุณพ่อคุณแม่พูด แต่ก็ฟังอยู่ การทำซ้ำๆ บ่อยๆ ต่อเนื่อง จะช่วยให้เด็ก ๆ เรียนรู้ภาษา ความหมาย และสะสมคำต่างๆ ได้มากขึ้น การละหมาดสามารถพัฒนา EF ได้ทั้ง 9 ทักษะ ดังนี้

ความจำใช้งาน เด็ก ๆ จะต้องใช้ความจำเพื่อนำไปใช้ในการละหมาด จำขั้นตอนการอาบน้ำละหมาดก่อนละหมาด จำขั้นตอนของการละหมาด จำอายัตกรูอ่านในขณะละหมาด จำความหมายของอายัตกรูอ่านที่อ่าน ความจำเหล่านี้ได้มาจากการที่คุณพ่อคุณแม่สอนเด็ก ๆ อย่างต่อเนื่อง

การยับยั้งชั่งใจตรง เมื่อได้ยินเสียงอาซาน ถ้าเด็ก ๆ กำลังเล่นอยู่ คุณพ่อคุณแม่ก็ต้องคุยกับเด็ก ๆ เพื่อเตรียมพร้อม ก่อนให้เด็ก ๆ หยุดเล่น แจ้งล่วงหน้าสัก 10 นาที ว่าใกล้จะถึงเวลาละหมาดและเตรียมหยุด บอกอีกครั้ง ที่ 5 นาที จากนั้น 1 นาที สิ่งนี้จะทำให้เด็ก ๆ มีเวลาในการจัดการเวลาของตนเองได้

การยึดหยุ่นความคิด การละหมาด 5 เวลา มีจำนวนรอกาอ์ตที่ไม่เท่ากัน คุณพ่อคุณแม่ควรอธิบายให้เด็ก ๆ ฟัง

การจดจ่อใส่ใจ ขณะละหมาด เด็ก ๆ จะต้องสำรวมตน จดจ่อกับการละหมาด ผ่านการดูแล ฟีกฝน และการเป็นแบบอย่างของคุณพ่อคุณแม่ การชวนเด็ก ๆ ไปละหมาดพร้อมกัน เด็ก ๆ จะเลียนแบบท่าทางของคุณพ่อคุณแม่ขณะละหมาด

การควบคุมอารมณ์ การต่อสู้กับอารมณ์ที่เด็ก ๆ ต้องการเล่น ต้องการสนุก ให้มีสมาธิจดจ่อสำรวมตนอยู่กับการละหมาด ต้องผ่านการห่มนุ่ง ฟีกฝนจากคุณพ่อคุณแม่

การติดตามประเมินผล ทุกครั้งของการละหมาด คุณพ่อคุณแม่ฟีกให้เด็ก ๆ ประเมินตนเอง ตั้งแต่การอาบน้ำละหมาด ระหว่างการละหมาด และหลังการละหมาด ที่คุณพ่อคุณแม่ให้เด็ก ๆ กล่าวคำขอภัยโทษจากอัลลอฮ์ เพื่อให้รู้ว่าเราอาจมีความบกพร่องในการละหมาดได้

การริเริ่มลงมือทำ เด็ก ๆ จะควบคุมตนเองและสามารถเริ่มต้นการละหมาดได้เมื่อถึงเวลา โดยไม่ต้องให้คุณพ่อคุณแม่บอก เมื่อได้รับการฟีกซ้ำ ๆ จนเป็นนิสัย

การวางแผนจัดระบบดำเนินการ การควบคุมตัวเองให้อยู่ในอิริยาบถของการละหมาดตั้งแต่ต้นจนจบได้ นับเป็นก้าวแรกของการฟีกฝน หากการละหมาดของเขาดี จะส่งผลให้การงานอื่นๆ ของเขาดีไปด้วย

การมุ่งเป้าหมาย คุณพ่อคุณแม่สามารถฟีกฝนให้เด็ก ๆ รอกการละหมาด รักการละหมาดเพื่อเป้าหมายให้อัลลอฮ์รัก สร้างสายสัมพันธ์กับอัลลอฮ์

คุณพ่อคุณแม่อย่าลืมชื่นชมเด็ก ๆ ทุกครั้งที่พวกเขาสามารถทำได้ แม้เพียงเล็กน้อย ฟีกให้เด็ก ๆ ชอบคุณอัลลอฮ์ที่ทำให้เขาทำได้ หรือให้สิ่งดีดีแก่เขาในชีวิตประจำวัน การพูดซ้ำ ๆ สิ่งเหล่านี้จะอยู่ในหัวใจ และความทรงจำของเด็ก ๆ เด็กในวัยนี้มักจะยึดติดกับคุณพ่อคุณแม่ ดังนั้นเด็ก ๆ จะติดตามคุณพ่อคุณแม่ไปทุกที่ トラบใดที่เด็ก ๆ เริ่มต้นกับคุณพ่อคุณแม่ หรืออยู่ในห้องด้วยกันในช่วงเวลาที่คุณพ่อคุณแม่ละหมาด นั่นก็เพียงพอแล้ว จุดประสงค์คือ ให้เด็ก ๆ ฝ้าดูคุณพ่อคุณแม่ละหมาดทุกวัน และเข้ามามีส่วนร่วมกันกับคุณพ่อคุณแม่อย่างต่อเนื่อง ช่วยทำให้เด็ก ๆ ออยากจะละหมาดเหมือนอย่างที่เราทำ ๆ ก็ทำ และเด็ก ๆ จะรู้สึกเป็นหนึ่งเดียวกับคนในครอบครัว

เล่น สร้าง สุข



การเล่นเป็นการเรียนรู้และส่งเสริมสติปัญญาให้เด็ก ๆ ได้มาก เด็กปฐมวัยมีหน้าที่เล่น เล่นอย่างอิสระ ในช่วงฮารีรายอ คุณแม่หลายบ้านจะเตรียมของกินเพื่อแจกจ่าย ผูกให้กับญาติ ๆ และเพื่อนบ้าน เกอตูบัตเป็นภาษายาวี ภาษาไทยถิ่นใต้เรียก ขนมต้ม หรือ ต้ม เป็นอาหารชนิดหนึ่งที่ทำเพื่อเตรียมต้อนรับในฮารีรายอ เด็กปฐมวัย วัยของการเลียนแบบ วัยของการเล่น วัยของการอยากทำทุกอย่างด้วยตนเอง และอยากเป็นส่วนหนึ่งของงาน คุณแม่สามารถชวนเด็กมานั่งล้อมวงทำเกอตูบัตด้วยกันดังตัวอย่างที่กำหนดเป็น 3 ขั้นตอน

ขั้นตอนการทำเกอตูบัตร่วมกับเด็ก ๆ

1. ชี้นำ

เด็กฟังคุณแม่เล่าเรื่องการทำเกอตูบัต ดูวัตถุดิบ ส่วนผสม และอุปกรณ์ต่าง ๆ ที่ใช้ในการทำ

2. ชี้นปฏิบัติ

เด็กช่วยเตรียมวัตถุดิบและส่วนผสม ช่วยล้าง ช่วยทำความสะอาด เตรียมใบกะพ้อ และช่วยปรุง คุณแม่แนะนำขั้นตอนต่าง ๆ ในการทำเกอตูบัต พร้อมแนะนำวิธีการใช้อุปกรณ์ต่าง ๆ ให้กับเด็ก ให้ใช้อย่างปลอดภัย และช่วยกันเก็บ ทำความสะอาดอุปกรณ์หลังการปรุงเสร็จแล้ว

3. ชี้นสรุป

เมื่อเด็กทำเสร็จเรียบร้อยแล้ว ให้เด็กบอกความรู้สึกที่ได้ทำ หรืออาจให้บอกกลิ่น รสชาติของสิ่งที่ได้ทำ เป็นต้น สิ่งสำคัญอย่าลืมชื่นชมเด็ก เด็กจะรู้สึกมีความสุข รู้ว่าตัวเองทำได้ ภูมิใจในตัวเอง และให้เด็กกล่าวขอบคุณอัลลอฮ์ที่ทำให้เขาสามารถทำได้

หมายเหตุ ฮารีรายอ หลายบ้านอาจทำอาหารอย่างอื่น ก็สามารถชวนเด็กๆ เข้ามามีส่วนร่วมกับกิจกรรมนั้นได้ เป็นการเรียนรู้ของเด็กที่สามารถสร้าง EF และตัวตนของเด็กๆ ได้อย่างดี

ผศ.ดร.สรินญา ปุติ



เชอลามัต ฮารีรายอ

เรื่อง : ผศ.ดร.สรินฎา ปุติ

ภาพ : Sawanee Draw

บรรณาธิการ : ระพีพรรณ พัฒนาเวช, สุดใจ พรหมเกิด

ผู้ช่วยบรรณาธิการ : สิริวัลย์ เรืองสุรัตน์

คณะทำงานขับเคลื่อนสร้างเสริมวัฒนธรรมการอ่าน

หทัยรัตน์ นันดาวงษ์, สิริวัลย์ เรืองสุรัตน์, ชัยวัฒน์ คงคาลิหมื่น, ลีภรณ์ ชาวหน้าไม้, นิตยา หอมหวาน, อัสรี บาเกอร์, ธัญรี ทองชุม, นิศารัตน์ อานาจอนันต์, จันทิมา อินจร, บวรุตม์ สุวรรณภูมิชัย

ออกแบบและจัดหน้า : สวนีย์ นริศวารักษ์กุล

พิมพ์ครั้งที่ 1 : สิงหาคม 2566 จำนวน 6,000 เล่ม

จัดพิมพ์และเผยแพร่ : มูลนิธิสร้างเสริมวัฒนธรรมการอ่าน ร่วมกับ องค์การบริหารส่วนจังหวัดปัตตานี ในโครงการมทรรคมการอ่านแห่งชาติ : มหัศจรรย์การอ่านเพื่อเด็กปฐมวัยจังหวัดปัตตานี ประจำปีงบประมาณ 2566, คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี และสำนักงานปลัดกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม ภาคใต้ โครงการพัฒนาคุณภาพการศึกษาและพัฒนาก่อตั้ง โดยมีส่วนบ้าน อุดมศึกษาเป็นพี่เลี้ยง

พิมพ์ที่ : บริษัท แพลน นรินทร์ดีจิ่ง จำกัด โทรศัพท์ : 0 2277 2222

ISBN : 978-616-8279-35-9

แผนงานสร้างเสริมวัฒนธรรมการอ่าน

บริหารงานโดย “มูลนิธิสร้างเสริมวัฒนธรรมการอ่าน” ได้รับการสนับสนุนจาก สำนักงานกองทุนสนับสนุนการสร้างเสริมสุขภาพ (สสส.) ดำเนินงานประสานกลไก นโยบาย และปัจจัยขยายผล จากทั้งภาครัฐ ภาคประชาสังคม และภาคเอกชน ให้เอื้อต่อการ สร้างเสริมพฤติกรรมและวัฒนธรรมการอ่านให้เข้าถึงเด็กและ ครอบครัว เพื่อร่วมสร้างสังคมสุขภาวะ

ร่วมสนับสนุนการขับเคลื่อนนโยบาย โครงการ และกิจกรรม เพื่อสร้างเสริมวัฒนธรรมการอ่านสู่สังคมสุขภาวะ ได้ที่

มูลนิธิสร้างเสริมวัฒนธรรมการอ่าน

424 หมู่บ้านแงะไม้ ซอยเจริญสินทวงศ์ 67 แยก 3

ถนนเจริญสินทวงศ์ แขวงบางพลัด เขตบางพลัด

กรุงเทพ ฯ 10700

โทร : 0 2424 4616

โทรสาร : 0 2881 1877

E – mail : happy2reading@gmail.com

Website : www.happyreading.in.th

www.facebook.com/HappyReadingNews

(อ่านยากกำลังสุข)

ผศ.ดร.สรินฎา ปุติ

สร้างสรรค์เรื่อง

อาจารย์ประจำสาขาจิตวิทยาการศึกษาและการแนะแนว
หลักสูตรศึกษาศาสตรบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์
มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ดูแลแผนพัฒนาการส่งเสริม
ทักษะ EF และส่งเสริมการอ่านหนังสือในเด็กปฐมวัย

Sawanee Draw

สร้างสรรค์ภาพ

ปริญญาตรี สาขาวิชาออกแบบนิเทศศิลป์

มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปริญญาโท สาขาวิชา Children’s Book Illustration
ที่ Cambridge School of Art



ขอขอบคุณพลังสนับสนุน



อ่านหนังสือให้ลูกฟัง
สร้างศักยภาพแห่งการเรียนรู้ตลอดชีวิต



สามารถดาวน์โหลด
หนังสือเดินทางสร้างสุขเพื่อเด็กปฐมวัย
ได้ที่ www.happyreading.in.th